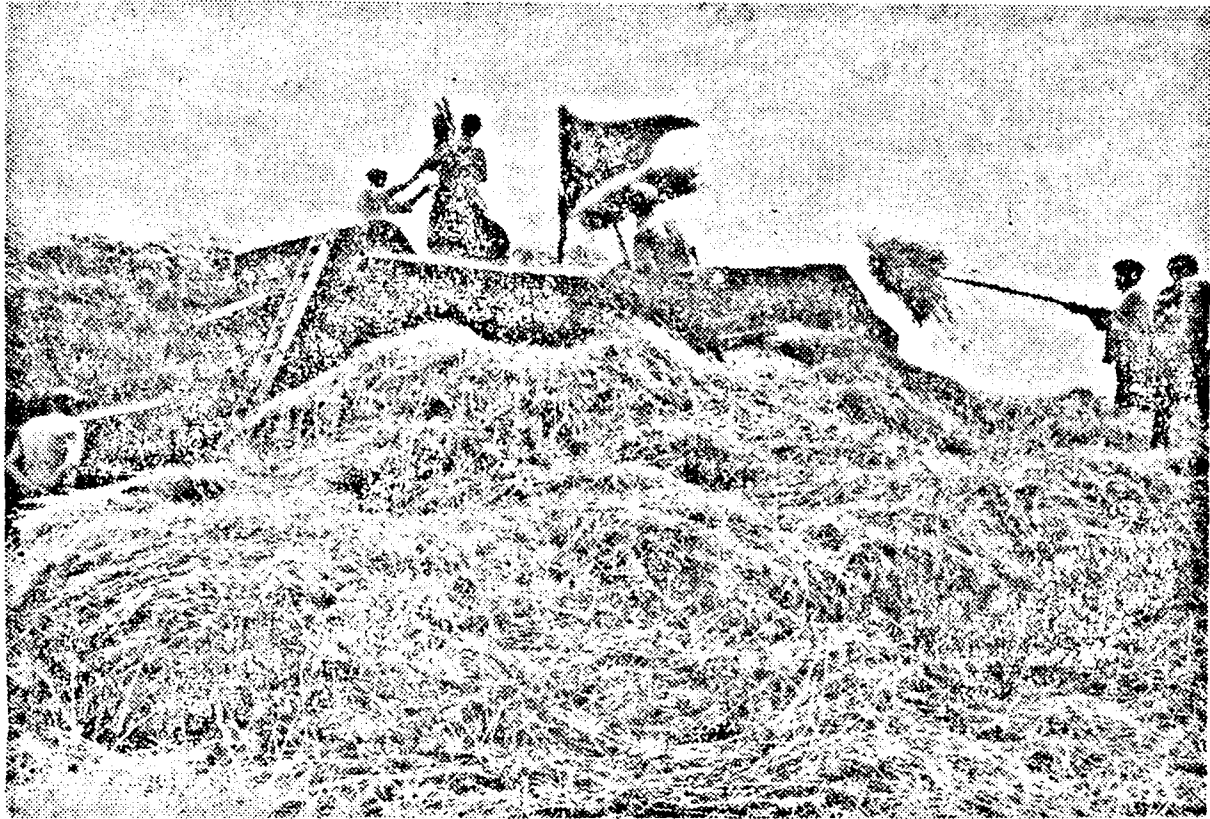


Vörös Lobogó

AZ RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam,
5404. szám
4 oldal,
20 bani
Vasárnap,
1962.
július 22.

Most már a hordás, a cséplés és a nyári mélyszántás gyorsításán a sor



A nagyiratosi kollektív gazdaságban már napok óta teljes lendülettel halad a cséplés. A 2-es számú mező brigádából állították össze a cséplőcsoportot, amely igyekszik becsülni helytállni feladatának. A cséplőmunkások az első napokban az árpa cséplését végzik és naponta 27.300 kilót csépeltek. Július 20-án megkezdtek a buza cséplését is.

Leszállították a gépállomás munkájáért járó gabonát

Rajonunk kollektív gazdaságban az arató-cséplő kmbáj-nok munkája nyomán lehetőség nyílt arra, hogy az aratással párhuzamosan beszállítsák az ár-vevő központokhoz a gépállomások munkájáért járó fizetést. Így az iratosi, nagyperegi, orozfalvi, Hunedoara Timisana-i, világosi, nagyvárjai, uj-zimándi, kisiratosi, muszkai, valamint a vingar kollektív gazdaságok már teljesítették az ár-vevő központokhoz a gépállomások munkájáért járó fizetést. Átadását a búzáért 41,3. az árpáért pedig 15,3 százalékban teljesítették. Számos kol-

lektív gazdaságból már a szer-ződéses gabonát szállítják az ár-vevő központokhoz. Az élen-járók eredménye annak tulaj-donítható, hogy a betakarítás alkalmával a gabonát sikerült a követelményeknek megfele-lően megtisztítani és szárítá-mok. Nem mondhatjuk el ugyanezt a másokról, csúcs- és ubodrogi, a tornyai, k-vasvári, szederhathi kollektív gazdaságokról, amelyek szintén nagy területeken végzik a gabona betakarítást arató-cséplő kmbájokkal, s eddig még nem kezdték meg a gabo-na szállítást az ár-vevő köz-pontokhoz.

Befejezték a búza aratását

A vingar állami gazdaságban július 20-án este befejezték az 1775 hektár búza aratását. A betakarítási munkálatok ideje alatt az állami gazdaság dolgozói lelkiismeres munkájukkal arra törekedtek, hogy határidő előtt és szem-vesztés nélkül takarítsák be a termést. Kifogástalan minő-ségi munkájukért elismerést érdemel a Varga András által vezetett 3-as, valamint a Marcu István által vezetett 2-es szá-mú brigád.

Megkezdtek a cséplést

A búzák Parizán kollektív gazdaságban már napok óta végzik a kalangyák szűrére va-ló hordását. Szombaton, ami-kor jóelőre előkészítették a szűrést, az 1-es számú brigád tagjaiból összeállított cséplő-csoport megkezdte a cséplést is. Hétfőn üzembe helyezték a második cséplőgépet is. Így eb-ben a gazdaságban is teljes len-

dülettel megindulhat a cséplés. A búzák kollektívisták eddig a gépállomások munkája után já-ró fizetést teljesen 3 vagon ár-pát és 4 vagon 60 mássa búzát szállítottak az ár-vevő központ-hoz. A gazdaságban most már nagyobb lendülettel vett a nyá-ri mélyszántás is. Ezt a mun-kát kora reggeltől késő estig négy traktor végzi.

TÁVIRAT

Wladyslaw Gomulka elvtársnak,

a Lengyel Egyesült Munkáspárt

Központi Bizottsága első titkárának

Aleksander Zawadzki elvtársnak,

a Lengyel Népköztársaság Államtanácsa elnökének

Josef Cyraniewicz elvtársnak,

a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének

VARSO

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága, a Román Népköztársaság Államtanácsa, Minisztertanácsa és az egész román nép forró üdvözlét és legszívebb jókívánságait küldi Önöknek és Önök által a testvéri lengyel népnek a Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepé alkalmából.

A román nép egész szívvel részt vesz ezen az ünnepen, és örömet fejez ki a győzelmek fölött, amelyeket a szorgalmas lengyel nép a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével vívott ki a szocialista építés útján, szabad, alkotó munkájában.

A Román Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság között létrejött és szakadatlanul fejlődnek a szilárd barátság és a sokoldalú együttműködés kapcsolata, amelyeknek gyümölcsöző eredményei hozzájárulnak a két ország fejlődéséhez, a szocialista országok tábora egységének erősítéséhez.

A román és a lengyel nép bekezdéseit kifejező országaink a Szovjetunióval és a többi szocialista állammal együtt tántoríthatatlanul küzdenek az általános és teljes le-szerelésért, a második világháború maradványainak felszámolásáért, a békek egymás mellett élés lenini politikájának diadaláért s a szocializmus és a világéke ügyének győze-méért.

Ujabb nagy sikereket kívánunk Önöknek, kedves elvtársak, és az egész lengyel népnek a szocializmus építése művében, a baráti szocialista Lengyelország további felvirágoztatá-sában.

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer,
a Román Munkáspárt Központi a Román Népköztársaság
Bizottságának első titkára, Minisztertanácsának elnöke
a Román Népköztársaság

Az utolsó hektárokon aratták a búzát

Tegnap, július 21-én mind a rajoni, mind a városkörnyéki kollektív gazdaságokban — ab-ban a néhányban, ahol még nem fejeződött be az aratás — az utolsó hektárokon szorgos-kodtak a kombájnosok, a kollektivisták. A rajonban mind-össze három kollektív gazda-ságban volt még nagyobb terü-let, ahol el kellett végezni ezt a fontos munkát. A városkör-nyéki gazdaságokban a vlad-mireseui és a pernyávi gazda-ságok földjein ringott még tal-pon álló buza. A rajoni és vá-rosi pártbizottság, a rajoni és városi mezőgazdasági tanácsok támogatásával összpontosítot-ták az erőket a lemaradt gazdaságokba, hogy ezek is vé-gessenek a kenyérgabona beta-karításával.

Most már a legfontosabb te-endő a szűrére való hordás és a cséplés meggyorsítása, hogy minél előbb raktárban legyen a búzatermés.

Csépelik a búzát

Az orozfalvi kollektív gazda-ságban már néhány nappal ez-előtt befejezték a buza aratá-sát. Jelenleg három szűrin tel-jes lendülettel folyik a buza cséplése. Már eddig több, mint 290 hektár termést sikerült ki-csépelniük.

A három szűrin az 1-es, a 2-es és a 3-as számú brigád tev-kenkedik. Ezek versenyben vannak egymással. A legjobb eredményt eddig az 1-es számú brigád érte el, és ezzel elnyerték a versenyzászlót. Egy nap alatt

több, mint 25.000 kiló búzát csépeltek. De szorosan a nyo-mukban haladnak a 2-es szá-mú brigád tagjai is, akik 17.000 kilogramm búzát csépeltek. A brigádok tagjai közül megem-líthetjük az 1-es számú brigád-ból: Lénát Andrást, Popa Fi-limont; a 2-es számú brigádból Avram Dumitru, Luca Sabint, valamint a 3-as brigádból Ko-vács Ilonát, és Sircá Floreat, a-kiik lelkiismeretesen végzik fe-ladatukat.

VERSENYBEN a levelek

144 százalék

Hónapról-hónapra lelkes, szocialista verseny folyik az Elec-trometla helyiipari vállalat va-lamennyi részlegén. A második negyedév lezárása után a ver-senybizottság megállapítása szerint a legkimagaslóbb ter-melési sikereket az 1-es számú részleg dolgozói érték el. Bizo-nyítja ezt az is, hogy összes-temelési tervelőirányzataikat 144 százalékban valósították meg.

Az elmúlt napokban a vállalat mind a hat részlege mun-kásainak, technikusainak és mérnökeinek jelenlétében át-nyújtották az 1-es számú rész-leg munkaközösségének az el-ért sikereikért a versenyzászlót, amelyet Zugravu Ioan, Erdélyi Árpád és Szilankó Ferenc el-munkások, a szocialista ver-seny élénjárói vették át.

A minőségi ellenőrök munkájáról

Minden termelői egység, osz-tály vagy részleg tevékenységé-ben nagy és felelősségteljes fe-ladat hárul a minőségi ellen-őrökre. Nálunk, a Teba gyár-ban sok dicséret szó esett Mo-gyórs Janka, Casáu Francis-ca és más élénjáró minőségi el-lenőrök tevékenységéről. Jól

dolgoznak, mindannyian sziv-ügyűeknek tekintik gyártmá-nyaink minőségének szüntelen javítását.

Minőségi ellenőrök, miután az áru ellenőrző helyiségre ér-keznek, elsősorban is összeha-sonlítják a terméket a tervezett mintával és lymódon elkerül-hetnek minden festési vagy minta eltérési hibát. Egyes es-etekben előfordulnak színzava-rok, ami a festőde figyelmetlen munkája következtében kelet-kezik. A minőségi ellenőrök az ilyen kelméket visszaadják an-nak a részlegnek, amely a hi-bát elkövette és ott kötelesek azt kijavítani. Örömmel mond-hatjuk azonban, hogy manap-ság egyre kevesebb a rossz mi-nőségű termék.

Márton Ibolya

A könyvtár tevékenységéről

A Vörös Triló gyár szakszer-vezeti bizottsága a Helyi Szak-szervezeti Tanács ajánlását a-lapján az eddiginél nagyobb fi-gyelmet fordít a munkások szocialista öntudatának fejlesztésére. Ebből a célból behatárolt körökben a gyár dolgozóinak rendelkezésé-re álló és minden igényt kiel-egítő szakszervezeti könyvtárát.

A közelmúltban új tágas, vi-lágos helyiségbe költöztették a

több mint 10 ezer kötet könyv-el rendelkező könyvtárát. A dolgozók a szépirodalom mel-lett megtalálják itt a tudomány és technika legújabb vívmá-nyairól szóló műszaki könyve-ket és folyóiratokat is. A szak-szervezeti bizottság gondosko-dott olvasóteremről is. Ez he-tenként hétfőn, szerdán és pént-eken délután kettő és négy óra között van nyitva. Todina Sofia könyvtáros lelkiismerete-sen végzi munkáját. Figyelme arra is kiterjed, hogy nap mint nap irányítsa és ellenőrizze a gyár részlegeln működő moz-gókönyvtárak tevékenységét.

Leikes és odaadó munkájukért dicséret illeti György Margi-tot, Mof Liviat, Kovács Erzsé-betet és a többi mozgókönyv-tár felelőst.

Könyvtárunk állandó és rend-szeres olvasói közül Heiser Erzsébet, Mustan Margaretát, Demian Máriust, Viracul Dumitru, Kilng Ilust, Floreanu Eli-sabétát, Boideanu Eugeniat, Mos Ioant, Tătaru Dolinát és még sok elvtársat említhetünk meg.

A szakszervezeti könyvtárak közötti országos versenybe, — amely ez év július 1-től 1964 március 15-ig tart — a Vörös Triló gyár szakszervezeti bi-zottsága is bekapcsolódott.

Perényi Katalin

Mindössze két telefonnal ren-deleznek a jegylovókat ügy-nökség, de akit az iródnál kívül tartózkodók, méltán gondolhat-ja, hogy itt legalább öt távbe-szél működik. Aug tessék he-lyére a haligatot, máris mind-kettő cseng.

Es az tródiában Halmágean Tra-tan vasúti dol-gozó nyugodtan, higgadtan ad-ja a felvilágosításokat s intézi a sokféle kérést.

Két telefonhívás között de-szalegetni kezdünk. Megtudjuk: Halmágean Traian már 38. éve a vasútnál dolgozik, és ebből az időből hetet az ügynökség vezetésével töltött el, tehát „megedzódhatott”. Ez év ta-vaszán a menetjegytároló új helyiségbe költözött. A régi már „kínzott”. Sokkal jobb itt dolgozni, a várakozóknak is kel-lemesebb az itt tartózkodás, amíg ügyes-bajos dolgukat el-intézik. A minden esztendőben növekvő forgalom 1962 nyarán valóban csúcserőket ért el. Júniusban például 28.507 jegyet adtak el!

De utra közboszdi a telefon

Ahol állandóan cseng a telefon

nak el az adatok. Az üdülők vagy gyógyfürdő beutalással rendelkezők számára júniusban 3382 jegyet adtak el. Sokan utaztak a Carpați turistatárola révén a hegyek közé, a tengerpartra s ezek részére 494 me-netjegyet adtak ki. A kimutatás arról tanusodik, hogy sokan akarják megismerni az ország szépségeit, különösen városait. Nekik körutazási jegyet adtak, számszerint 370-et. A nemzet-közi utvonalakra is sok jegyet igényltek.

Ezidő alatt az előcsarnokban jönnek-mennek. Sokan a falra illesztett menetrendet tanulmá-nyozzák. S mivel a két telefon néhány pillanatra csendben ma-rad ismét felnesszük a beszél-

getés fonálját. Az ügynökség vezetője emondja, hogy na-jegyeket: Herkulésre, Szovéta-ra, Szinadára, Predanra, Bor-sekre vagy Tusnadra, Slanicul Moldovei felé, vagy éppen a tengerpartra. Az üdülőhelyekre utazókön kívül sokan töltik a pihenés napjait szülőfalujuk-ban. S így gyak-ran hallani is-

De ha olyankor szolgálunk ki mint Grecu Elena pénztáros, akkor nincs hiba. Pontos és gyors. Nemcsak felettesei, ha-nem az utazóközönség is elé-gedett vele.

Ilyen elfoglaltság láttán nem zavarunk tovább. Távoznak de közben még egy pillanást ve-

meretlen kicsi falvak, nevét. De azt, aki ott növekedett em-berre, a gyermekkori emlékek, a szülők s a jó barátok hívják haza. Akad olyan is, aki itt a Maros-menti városban töltötte szabadságát és most utazik vissza munkahelyére, otthonába. S mindazok, akiket itt látunk a-zer jöttek ide, hogy majd az indulás napján — ne keljen — az állomáson jegyet váltani.

... A csarnok halk moraja-ba ismét telefoncsengő hangja vegyül. S a huzalon át fut a felvilágosítás, az intézkedés, amelyet a vezeték másik végén közönművel nyugtáznak...

Reicher Eva

DRÁGA HAZÁNK

34 nappal határidő előtt

A betonfalak öntésének korszerű módszerét alkalmazva, az emeletek építésénél toronydarukat használva és más korszerű munkamódszerek alkalmazása révén a nagyváradi építők rendkívüli sikereket értek el: a jelentős megtakarítások-kon kívül 34 nappal határidő előtt három lakóházat bontott adtak át a használatnak 149 lakással, jelenleg pedig a be-fejező munkákat végzik öt, összesen 200 lakást magabafog-laló tömbházánál, amelyet még augusztus 23. előtt átadnak a használatnak.

Az építőtelepek jó megszervezése és a legközelebbi for-rásokból való anyagellátás eredményeként számottevően csökkent a lakások kivitelezési költsége.

Határidő előtt 42 szociális és kulturális objektumot ad-tak át rendeltetésének, többek között a szilágysomlyói poliklinikát, a szalontai kisipari termelőszövetkezeti komplexu-mot nyolc termelőrésszel együtt.

A Krisnána tartományban év eleje óta épített lakások és szociális-kulturális intézmények értéke kilenc millió lejjel meghaladja a múlt év azonos időszakában épült objektu-mokét.

Korszerűsített kenyérgyár

Több mint egy év telt el a legjobb minőségű kenyérért az egész országot átfogó ne-mes versengés beindítása óta. Ha az elmúlt időszak mérle-gét akarjuk összeállítani, megállapíthatjuk, hogy a ke-nyér minősége Máramaroszi-gefen is javult, izletesebb, formásabb lett egyik legfontosabb élelmiszerünkünk. Ez többek között annak köszön-hető, hogy a szilágysomlyói dolgozók a gyakorlatban al-kalmazzák az országos ver-seny tapasztalatait. De kor-szerűbbé vált a termelési fo-lyamat is. A város kenyérsi-tődjében három új korszerű DÁNPF-típusú gőzkemencét építettek a régebbi négy hely-

lakemence helyébe. Mindez nemcsak a kenyér minőségé-nek megjavulásához, hanem a választék bővüléséhez is hozzájárult. Ugyanis ezelőtt egy évvel még csak 6-7 féle péksüteményt gyártott a szilágysomlyói kenyérgyár, ma viszont már 17 féleben válogathatnak a fogyasztók.

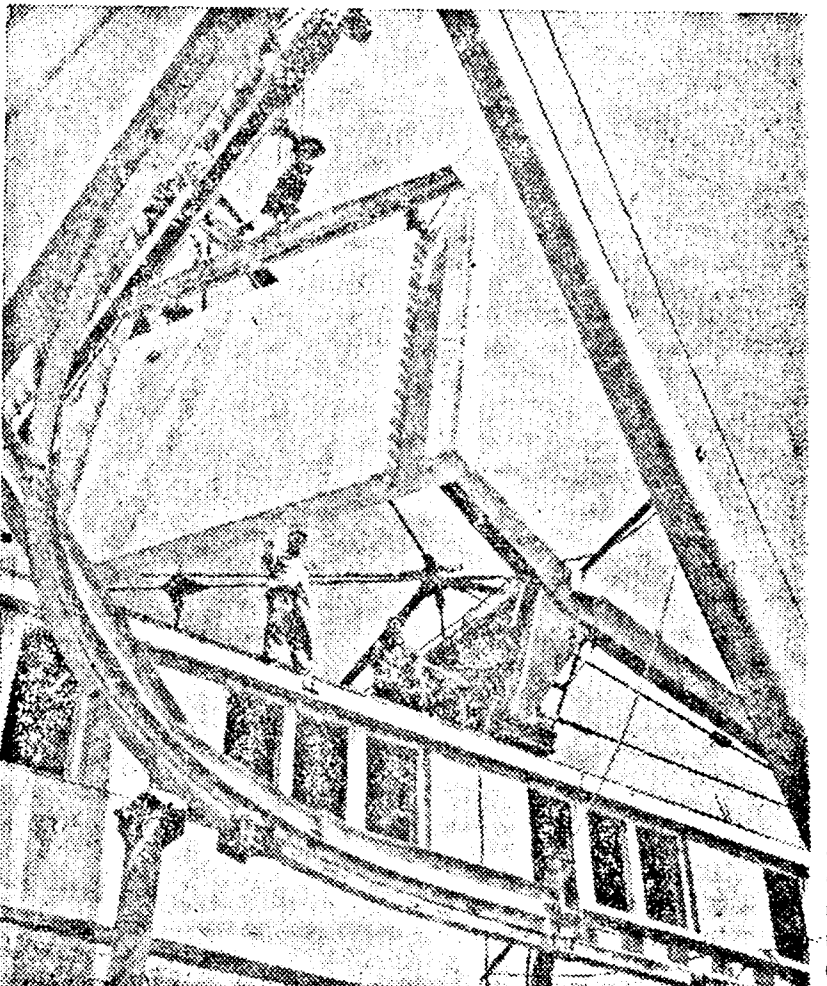
352 falusi mozi

Az arad rajoni Szentpál és Galsa falvakban falusi mozi-kat létesítettek. Ezzel Arad rajon is azoknak a rajonok-nak a sorába lépett, ame-lyekben minden egyes község-nek van moziája.

1962 első felében Bánát tartomány községeiben 17 új mozi nyílt s ezzel 352-re emel-kedett a tartományban a fa-lusi mozik száma.

Két tömbház készült el Nagybanán

Nemrégben fejezték be a tartományi Építkezési Tröszt dolgozói két új tömbház épí-tését Nagybanán. Egyik egy 32 lakásos blokk az Ohn La-jos utcában, a másik husz lakásos az Előberül utcában. A lakások egy részébe már be is költöztek a boldog lakók, közöttük zazzari bányászok, munkások a fermezelyi Május 1 gyárból, a vegyikomblná-tból és a város más vállalala-talból.



A fővárosban, az 1. Mai sugárúton új lakótömböket épí-tenek előregyártott épületele mekből.

Legújabb

események, hírek, jelentések, események, hírek

Ma, a piacokon

Az Aprozar Helyi Kereskedelmi Szerve-zetől megírtuk, hogy vasárnap, július 22-én, valamennyi árusítóhelyen kapható lesz nagy-mennyiségű zöldségfélések. Így például ezen a napon a központi raktárból 10.000 kiló burgonyát, 20.000 kiló paradicsomot, 3.000 kiló káposztát, valamint hagymát, paprikát és más termékeket szállítanak az árusítóegy-ségekhöz.

Nagylakon

nemrégiben kezdtek hozzá egy új szövetkezeti bolt létesítéséhez. A kőművesek szorgalmasan dolgoztak és ennek eredményeként, már a ki-rakati szerelést végzik.

Az új fém- és vegyipari termékeket árusító szövetkezeti boltot korszerű bútortalattal, neon-tényes világítással látják el. Az új boltot au-gusztus első felében adják át rendeltetésének.

Több, mint 400 javaslat

A Vagon-gyár utjól ez év első felében több mint 400 újítást és ésszerűsítési javaslatot tet-tek. Ezek kö-zül 139 újítást már al-kalmaznak is a termelés-ben. Az újítá-sok — az elő-zetes számlá-sok szerint — évente 1 mil-lió 529.216 lej értékű meg-takarítást je-lentenek a vállalatnak.

Előkészítő tanfolyam után

Minden évben a középiskolák esti tagozatán, előkészítő tanfo-lyamokat tartanak, azok szá-mára, akik a VIII. osztályban akarják folytatni tanulmányal-kat.

Ebben az évben e tanfolyam elvégzése után, városunkban több mint 280 dolgozót írtak be a VIII. osztályba.

Versenyzászlót nyertek

Az aradi Vadász és Halász Sportegyesület tagjai, az 1961 —62-es évben, a vad- és hal-állomány gyarapítása, valamint védelme terén elért jelentős eredményeikért, tartományi ver-senyzászlót nyertek.

Az eredmények eléréséhez szá-mottevően hozzájárultak: Mus-cá Petru, Kelemen Ferenc, Har-clanu Vasile, Kárnis István és mások.

N. Sz. Hruscsov az Usakov admirális cirkáló fedélzetén

MOSZKVA (Agerpres). — Julius 21-én Nyikita Hruscsov, az SZKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, aki jelenleg a sarkkörön túli területen tartózkodik, valamint Malinovszkij marsall honvédelmi miniszter és más magasrangú katonai parancs-

nokok az „Usakov admirális” cirkáló fedélzetén kihajóztak a nyílt tengerre és onnan kísérték figyelemmel a hajók és a tengeralattjárók, valamint tengerészeti a légitámaszpontok mozgásait.

A gyakorlatok során a haditengerészeti flotta korszerű

gyereit alkalmazták. A rakétahajók és atomtengeralattjárók lögyakorlatot tartottak. Ez utóbbiak a víz alá merülve rakétákkal tüzeltek.

Nyikita Hruscsov és Rogyion Malinovszkij teljes elismeréssel fejezték ki a gyakorlatok eredményeit.

Ünnepi gyűlés Gdanskban, Lengyelország felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából

GDANSZK (Agerpres). — Julius 21-én a gdanszki hajógyárban ünnepi gyűlést tartottak Lengyelország felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából. Egyidejűleg ünnepelték Gdansk város 10 évfennállásának napját is.

A gdanszki hajógyár egyik ünnepi díszbe öltözött hatalmas ünnepi szobrában gyűltek össze a város dolgozói — hajóépítők, tengerészek, kikötőmunkások, halászok —, valamint az ország valamennyi vajdaságának képviselői.

A díszgyűlést Wladyslaw Gomułka nagyszabású beszédét követően.

Csaknem 18 év telt el a második világháború befejezése után — mondotta a szónok.

Tízennyolc év óta alapjaiban újépítettkék Lengyelországot mint a dolgozók független szocialista államát, amely a népek nagy szocialista közösségéhez tartozik.

Ezeket az éveket leírhatjuk az anyagi fejlődés, az ipari és mezőgazdasági termelés gyarapodásának és a nemzeti jólét megőrzésének időszakának, amely a második világháború megkezdése óta tart.

Ezeket az éveket leírhatjuk az anyagi fejlődés, az ipari és mezőgazdasági termelés gyarapodásának és a nemzeti jólét megőrzésének időszakának, amely a második világháború megkezdése óta tart.

lője, az agresszív háború elkerülése. A szocializmus lényegéből fakadnak a szigorú nemzetközi ellenőrzéssel egybekötött általános és teljes leszerelésre vonatkozó javaslatok, amelyeket a Szovjetunió terjesztett elő és valamennyi szocialista állam támogat.

Ugy véljük, hogy az összes nemzetközi vitás kérdések megoldhatók és meg is kell oldani ezeket az államok békés egymással szembe fordulásában. Az imperialista államok azonban nem akarnak erre az egyetlen helyes és elengedhetetlenül szükséges útra lépni. Nem akarnak lemondani a háborúról mint politikai eszköztől. Ezért, csakis ezért áll meg fenn a háborús veszély.

Ebből a városból, Gdanskból, ahol 1939 szeptember elsején a hitlerista páncélosok ágyú hírlit adták a világnak Lengyelország megtámadását és a második világháború megkezdését.

GENF (Agerpres). — Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa, amely Genfben folytatja munkálatait, július 19-én megkezdte a „világ gazdasági tendenciák” kérdésének

sét — mondotta a továbbiakban W. Gomułka —, ova intjük a nyugati államokat egy olyan lépéstől, amely kiszámíthatatlan következményekkel járhat. A nukleáris fegyver a Bundeswehr kezében, bármilyen céger alatt — nevezik ezt „politikai közönségnek”, „önálló európai ütőerőnek”, „a NATO nukleáris erejének” vagy bármilyen másnak — azt jelentené, hogy a békés sorsát a revansizmus és a háború legkialandorabb, legfélelmetesebb erőre bízuk.

A továbbiakban W. Gomułka klemelte a Szovjetunió azon javaslatának rendkívüli jelentőségét, hogy kössenek békeszerződést Németországgal és ezen az alapon oldják meg a nyugatberlini kérdést.

W. Gomułka befejezésül bejelentette, hogy Gdansk városát fennállásának milléniuma alkalmából a Szovjetunió Pracy érdemrenddel tünteték ki.

Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa folytatja munkálatait

GENF (Agerpres). — Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa, amely Genfben folytatja munkálatait, július 19-én megkezdte a „világ gazdasági tendenciák” kérdésének

vitáját. G. P. Arkagyev, a szovjet külügyminiszter bejelentése alapján a gazdasági helyzetet, rámutatva, hogy az ENSZ országok érdekét szolgáló békés gazdasági verseny céljából módosítandó a nemzetközi gazdasági együttműködés fejlesztése.

A Szovjetunió képviselője kijelentette, hogy a kapitalista világ gazdasági helyzetét a termelés csökkenése és a nemzetközi kereskedelem lecsökkenése jellemzi.

G. P. Arkagyev hangsúlyozta, hogy a monopóliumok megőrzésére a gazdasági helyzetet a fegyverkezés hajtja szüntelen fokozása révén elő állott nehézségekre, és mind nehezebben tudják a gyengén fejlett országokat kiszakmányolni a világpiacra. A világ gazdasági helyzetét a fegyverkezés hajtja szüntelen fokozása révén elő állott nehézségekre, és mind nehezebben tudják a gyengén fejlett országokat kiszakmányolni a világpiacra.

A Szovjetunió külügyminiszter bejelentése alapján a gazdasági helyzetet, rámutatva, hogy az ENSZ országok érdekét szolgáló békés gazdasági verseny céljából módosítandó a nemzetközi gazdasági együttműködés fejlesztése.

ZANEL FLOREA az Agerpres kommentátora

Külpolitikai szemle

A nemzetközi kereskedelem fejlesztéséért

(Folytatás a harmadik oldalról)

Az ebben nem vesz részt a Szovjetunió és szövetségesei. Ötvenöt japán kereskedelmi és iparvállalat hozzájárul 700 képviselője megbeszélést tartott, hogy kifejezésre juttassa a japán üzletemberek hajóját a szocialista tábor országával való kereskedelem kibővítésére. Ez az ésszerű állásfoglalás az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa, amely Genfben folytatja munkálatait, július 19-én megkezdte a „világ gazdasági tendenciák” kérdésének

nul nemzetközi együttműködés fejlesztéséért. A kapitalista pártok között a tekintetben fennálló nézeteltérések mutatják meg legjobban, hogy a korlátozott népi jogok azokat a körülményeket teremtik meg, amelyek a szocialista tábor országával való kereskedelem kibővítésére. Ez az ésszerű állásfoglalás az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa, amely Genfben folytatja munkálatait, július 19-én megkezdte a „világ gazdasági tendenciák” kérdésének

ZANEL FLOREA az Agerpres kommentátora

Esti monológ

(Folytatás a 2. oldalról)

— Te, mondd csak: mitől mozog örökké a tenger? — A föld mélyében forog, megnyúlik egy kicsit, de előidézheti a hold vonzása is... — Messze van a hold? — Nyolc év bicikliz. Az esthajnal csillag: ötvenkettő, gyorsan, gyorsan. — Ugratsz? — Nem; sőt, tudok nagyobb távolságokról is! Ha például a föld oly közel van a naphoz, mint egyik szemem a másikhoz, akkor az a kentaurok csillagkép tizenhat kilométerre esik a szomszédjától. — Tizenhatra? — Igen. — Dondos gyorsan pislogott, elcsúszott, utána odalépett az apótermetű Bakához és megfogta a vállát. — Dóbd le azt a fogót, halad! En leverem a te adagodat is. Csak úgy ide és beszélsz! Beszélj nekem a távolságokról! A csillagokról... Egészen izgatott lett, arcán veríték csillogott. — Dóbd le azt a fogót, halad! En leverem a te adagodat is. Csak úgy ide és beszélsz! Beszélj nekem a távolságokról! A csillagokról... Egészen izgatott lett, arcán veríték csillogott.

A barakkban lehevert és hunyorgó nézte Bakó ágya fölött a könyvespolcot. A deszka megajlott, s 5 óra körül meglepetéssel a kötetek súlyát, nehézségét érezte. O, ha összekapálhatná az időt, ha ezen a délutánon magába szívhatná a sok ezer sort, akkor megismerne a tengeri titkokat, s 6 óra körül csillagokról... A bor elnevezte a fejét, álomba szenderült; a nagy orosz rádió pedig ott állt a széken, tetején a kis koskival.

Később idegen zajra riadt fel, az ablakhoz ugrott és kinézett. Szél zörgette az üveget, esőcseppek, falevelet vágott hozzá, aztán átrohant a tetőn s megrázta a barakkot is. Si-rályok villogtak, s alant, a tenger föl-fölcsapott utánuk és elcsúszott az eget.

Dondos nyugtalan lett, hátrahajolt a fejét, szénégett: senki! Az ágyak simák, csend van. Homályos csend, s minden a helyén: a pizsama, a fogkefe, a pamacs... S Bakó könyvet is szabályosan dőlnek egymásnak... Jóisten!

Végigszaladt a barakkban, megállt, s ismét az ablakhoz rohant. Micsoda gyönyörűséges erőt! Milyen izgalom! Látni! A hullámok már a közelben csapkodnak, s 6 óra körül a kövek s a hordalék szaga, s szédülést kezd... Hát nincs itt senki a tenger fölött, a sirályok szárnyánál? A pokrók sima, a pamacs nyugodtan fehérik a párká-

nyon, s tán éppen ily csöndes Bakó meg Szilágyi is...

Ugye, csöndesek vagytok, s elfeledtek, hogy a vas összetekeredik a pillanatomból is? ... Ugye, felszögek gondoltok, aki előtt a világ csukott kagylóhéj, s a tenger, amely felzaklat és magához hív, nyugton hagy benneteket?

De én nem törődöm velet! Nem! Most ismét ott leszek a parton, és közelről nézem a szépséges tenger! Hullámok bennem is vergődni fognak majd!

Dondos magára kapta köpönyegét, s szaladt le a tenger felé. Melle kitárgyalt, érezte, ahogy feszül a sós szél, majd megtáncorodott, nyakához kapott, s erősen markolta a gallért.

Micsoda erő!

S már ott állt a parton, hatalmasan, s haja, akár a sötét felhő, árnyékot vetett az arcára.

S kacagott, s a környe egybeesett a vízszínpalakkal. Aztán a kabátja alól lepedőnyi, összehajtogatott papírt húzott elő, nekifeszítette a sziklának, s egy nagy darab kovács-szénrel rajzolni kezdett.

Igen, megismer minden titkot, elolvas ezernyi kötetet is, de előtte még megmutatja ezt a rajzot a behemótnak!

És a csapadék papíron nyers, de erős vonalakkal törtek fel a hullámok, s fölöttük egy óriási ember ezvezt elszántan a lát-határ felé...

miújság KÜLPOLITIKÁBAN

Ez a kongresszus a világ békeerőinek seregszemléje volt

— Andre Souquiere nyilatkozik —

PARIZS (Agerpres). — Andre Souquiere, a francia országok békebizottságának elnöke a Liberation munkatársának adott nyilatkozatában kijelentette, hogy az általános leszerelés és béke-világkongresszus, amelyen a legkülönbözőbb meggyőződésű emberek vettek részt, az általános és teljes leszerelésért vívott harcnak valóságos alapkövét bocsátotta az emberiség rendelkezésére.

Ez a kongresszus — mondotta Andre Souquiere — a világ békeerőinek seregszemléje volt. A résztvevők megértették, hogy milyen veszélyt jelent a fegyverkezési hajszák, s hogy a béke szavatolásának egyetlen ha-

tékony eszköze a fegyverek megszüntetése.

Százhuszonegy ország képviselői gyűltek össze, hogy egy-egy emberként jelenték ki: „A leszerelés — szükséges!”

A világkongresszus azt is bizonyította, hogy lehetőség van közös akciókra, s az emberek találhatnak olyan elemeket, amelyek közelebb hozzák őket egymáshoz.

Az USA költségvetési deficitje hatmilliárd dollár fölé emelkedett

WASHINGTON (Agerpres). — Az USA pénzügyminiszterének költségvetési irodája bejelentette, hogy az 1962 június 30-án lezárt pénzügyi évben 6.300.000.000 dollár volt az Egyesült Államok költségvetési deficitje.

Amint a közlemény leszögezi, a kormány jóindulattal és kládással nem felelt meg azoknak az előirányzatoknak, amelyeket Kennedy elnök januári költségvetési üzenetében terjesztett a kongresszus elé. A jóváhagyott 700.000.000 dollárral volt kevesebb, mint az előirányzat. 1959 kivételével békeidőben ez „volt a legnagyobb költségvetési deficit az USA-ban”.

Eisenhower távozását követően

kongresszus elé terjesztette a költségvetést, amelynek abban a formában 1.500.000.000 dollár többletet kellett volna felmutatnia. Kennedy elnök beiktatása után azonban a költségvetést egész sor „felülvizsgálattal” vetették alá, főleg a katonai kiadások fokozása miatt.

A közleményhez mellékelt nyilatkozatban Douglas Dillon pénzügyminiszter és David Bell költségvetési igazgató hangsúlyozza, hogy 1960–1961-ben a gazdasági tevékenység lelassulása miatt nagy mértékben csökkent az adókból származó jövedelem.

A France Presse szerint „a július elsején kezdődött pénzügyi év valószínűleg újabb deficitet fog zárulni”.

A dél-vietnami hazafiak fokozott harccal válaszolnak a megtorlásokra

HANOI (Agerpres). — Dél-Vietnám népe mind nagyobb ellenállást tanúsít a népellenes godindhemia rendszert és az amerikai megszállók szemben. A hazafiak fokozott harccal válaszolnak a megtorlásokra. Amint a Vietnámi Hírlapokból jelent, az év első hat hónapjában a hazafiak körülbelül 15.000 godindhemiata és amerikai katonát s

tíztezt öltek meg és sok foglyot ejtettek. Ezenkívül több mint 8.000 godindhemiata katonát önként állt a nép oldalára. A dél-vietnámi hazafiak hat hónap alatt nagy mennyiségű fegyvert szakkönyvtárral, 12 repülőgéppel, 22-öt megromoltat, 9 motoros bárkát elcsíptek, 64 páncélszármazékot megsemmisítettek 269 hidat pedig használhatatlanná tettek.

LENINGRAD. Az Electrecord zenekar Gelu Solomonescu vezényletével július 20-án megkezdte leningrádi vendégszereplését.

A román művészek öt hangversenyt adnak Leningrádban, majd Tallinnba utaznak.

DZSARKATA. Szukarno elnök július 20-án este bogori palotájában vacsorát adott A. I. Mikojan tiszteletére. A vacsorán részt vett Dzsuanida főminiszter és az indonéz kabinetszámú más miniszter. Vacsora után, a palota termében nagy fogadás zajlott le, amelyen indonéz nemzeti táncokat mutattak be.

Július 21-én A. I. Mikojan felkereste Dzsuanidát, Indonézia főminiszterét és ennek helyettesét Leiménat. A. I. Mikojan és Dzsuanida között baráti megbeszélés folyt le.

NEW YORK. A UPI hírügynökség jelentése szerint az USA légi haderő július 20-án újabb kémelhárítást hajtott végre a vanderbergi légi támaszponton (California állam). A Thor-Agma-V rakétával küldött kémelhárítási pályán helyezkedett el.

KOPPENHÁGA. A házibérek növekedése és a lakáshiány

A MOZIKBAN VETITIK

ARADON: DOZSA GYÖRGY filmszínház: Legénylányok. NICOLAE BALCESCU filmszínház: A fehér hajcsár. HERBAK JANOS filmszínház: Ki a bűnös? I. L. CARAGIALE filmszínház: A király bohóca. IFJUSÁGI filmszínház: Erősebb az orkánnál. PROGRESUL filmszínház (Uj-arád): Ukrán rapszódia. SOLIDARITATE filmszínház (Gáj): A nap közelében. MAKSYM GORKIJ filmszínház (Mikela): Hely a tetőn. ILIE PINTILIE filmszínház (Mosóczy-telep): Marty.

Nélciny mondatban

BECS. Az Agerpres tudósítója jelenti: Az ausztriai Vorarlberg tartomány Dornbirn helységében nemzetközi vásárt rendeztek, amelyen közszükségleti cikkeket, főleg textilárakat állítottak ki. Ausztrián kívül 16 állam cége is bemutatkozhat árulni.

A vásár vezetőségének meghívására Szenkovics Sándor könnnyilpari miniszter vezetésével román gazdasági küldöttség látogatott el a dornbirni vásárra. Vorarlberg tartomány kormányának elnöke ebédet adott a román küldöttség tiszteletére. Az osztrák szövetségi kereskedelmi kamara július 19-én szintén ebédet látta vendégül a küldöttséget.

nyugtalanosságot kelt a dán lakosság körében. Az Ekstrabladet például rámutat, hogy Koppenhágában számos család barakkokban és lebontásra ítélt romos lakásokban kénytelen meghuzódni.

A sajtóban közölt statisztikai adatok a házibérek rendszeres növekedését tanúsítják. Nemrég 160.000 lakó megfizetett értekezletet tartottak, s azon határozatot hoztak, hogy a házibérek szintjén növelése ellen.

BONN. Amint a DPA hírügynökség jelenti, Bonnból „saj-

AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden, szerdán és pénteken délután 10 és 13 óra között és 8 óra között a Kulturpalota épületében. Legalább 15 személyből álló csoportok csütörtökön és szombaton délután is felkereshetik a Múzeumot. A múzeum következő osztályai tekinthetők meg: szobrászművészeti kiállítás, ókori történelem, és az 1848–49-es forradalom múzeuma. A bukaresti Népművészeti Múzeummal együtt rendezett román népművészeti kiállítás ugyancsak a fenti időpontban tekinthető meg.

Genfben megtartották a Laoszal foglalkozó értekezlet záróülését

GENF (Agerpres). — Julius 21-én tartották meg Genfben a Laoszal foglalkozó értekezlet záróülését. Az értekezlet résztvevő küldöttségek vezetői jóváhagyták az értekezlet két okmányát — a Laosz semlegeségéről szóló nyilatkozatot és a nyilatkozathoz csatolt jegyzőkönyvet.

Az ülésen Lord Home, Nagy-Britannia külügyminisztere elnököl, aki rövid beszédében kiemelte az értekezlet sikeres befejezésének nagy jelentőségét. Lord Home rámutatott, hogy ez ötvenedik nap a laoszi nép és az egész Délkelet-Ázsia számára, hozzájárul a béke ügyéhez. Egyben az értekezlet határozatainak maradéktalan teljesítését szorgalmazta.

A. A. GROMIKO, a Szovjetunió külügyminisztere ezalatt elmondott beszédében rámutatott, hogy az értekezlet résztvevőinek számos nehézséget kellett leküzdeniük, amelyek részben abból fakadtak, hogy az értekezlet útjába teljesen légből kapott és mesterséges problémákat gördítettek.

„Most azonban nem ez a fő dolog — hanem az, hogy felszámoljunk Délkelet-Ázsiában egy veszélyes katonai tüzfészket, jelentős lépést tegyünk a térség békéjének megerősítése felé.”

Mint ismeretes, a szovjet kormány és személyesen N. Sz. Hruscsov már a laoszi konfliktus kitörésének kezdete óta nagy erőfeszítéseket tett a laoszi béke helyreállítására és a laoszi békéjébe való idegen beavatkozás megszüntetésére. Meleg rokonszenvvel kísértük és teljes mértékben támogatjuk a laoszi nép kemény harcait.

A. A. Gromiko üdvözölte az értekezlet határozatát. Hangsúlyozta a Laosz semlegeségéről szóló nyilatkozatot és az ehhez csatolt jegyzőkönyv óriási jelentőségét a délkelet-ázsiai béke megerősítése, valamint Laosznak mint békés, szuverén, független és egységes államnak a fejlődése szempontjából.

Gromiko emlékeztetett arra, hogy „a kedvező fordulat a Laoszal foglalkozó értekezlet konkrét tárgyalásai felé mindezeket N. Sz. Hruscsov Kennedy elnökkel való 1961 június 1. találkozásának eredményéhez fűződik. A találkozás létrejött egyetemes és független és semleges Laosz támogatására — a laosziak által

megválasztott kormánnyal az élen — egyengette az utat az értekezlet sikeres befejezése felé. Laosz példája azt mutatja, hogy akkor, amikor meg egyezsere való készség tapasztalható, meg lehet találni a bizonyítottan megoldható problémák rendezésének útját.”

Az értekezlet résztvevő elnöke most az a feladat áll, hogy gyakorlatilag alkalmazkassák a Laoszra vonatkozó egyezményeket. A szovjet küldöttség vezetője befejezésül üdvözölte a laoszi népet, kormányt és Szuvanna Fumma miniszterelnököt. Ugyanakkor köszönetet mondott Norodom Szianuk herceg kambodzsai államfőnek az értekezlet összehívásáért kifejtett erőfeszítésért s kártyáknak az értekezlet angol társelnökének.

A. A. Gromiko után az értekezlet elfogadott határozatokkal és a megvitátott kérdések helyes felvetési módjával kapcsolatban megelégedését nyilvánította Csen I, a Kínai NK külügyminisztere, Ung Van Kiem, a Vietnámi DK külügyminisztere, A. Rapacki, a Lengyel NK külügyminisztere, D. Rusk, az USA külügyminisztere, Couve de Murville, Franciaország külügyminisztere, H. Green, Kanada külügyminisztere, Krishna Menon, India honvédelmi minisztere és más küldöttségek vezetői. Biztosították az értekezletet, hogy kormányuk szigorúan tiszteletben fogja tartani az egyezményeket és szellemét. E beszédek től eltérő hangnemet tünt meg a dél-vietnámi képviselő. Kijelentette, hogy Dél-Vietnám hajlandó tiszteletben tartani a Laosz semlegeségére vonatkozó nyilatkozatot és jegyzőkönyvet, de számos fenntartással élt és félremagyarázta a nyilatkozatot egyes cikkeivel.

Az ülés Szuvanna Fumma herceg, laoszi miniszterelnök beszédével ért véget. A laoszi kormányfő hangsúlyozta, hogy a genfi értekezlet a különböző ideológiai orszákok közötti békét és megállapodást juttatja. Ez a példa előmozdítja a más nemzetközi kérdések sikeres megoldását is. Az értekezleten résztvevő küldöttségek vezetői július 23-án ünnepélyes keretek között aláírják az elfogadott okmányokat.

Phenian. A koreai katonai fegyverszüneti bizottság július 20-án ülést tartott Pannumsonban, ahol a Koreai NDK képviselői követelték a Dél-Koreában visszatartott észak-koreai hadiszerkezetek hazatelepítését.

A Koreai NDK képviselői erősen tiltakoztak az amerikai féllel az ellen, hogy amerikai és dél-koreai hadiok több ízben behatoltak a Koreai NDK felségvizeire, s hogy Dél-Koreából provokáló kiáltványokat tartalmazó légzőgépeket bocsátottak fel.

A Koreai NDK képviselői egyben a fenti akciókban vétkeket megbüntetését is követelték.

KAIRÓ. A MEN hírlapjának jelentése szerint július 21-én az EAK-ban kilépett egy hazai gyártmányú „Al-Kaher” rakétát. A sikeresen lefolyt kísérletnél jelen volt Nasser elnök.

A rakéta hosszúságilag 600 kilométert tett meg.

ATHÉN. Brown amerikai főbiztos, a NATO délkelet-európai szászrajzú haderőinek parancsnoka Athénba érkezett. Amint az Eleftheria című lap jelenti, az amerikai tábornok a katonai parancsnokság képviselőivel „Görögország és Törökország térségének védelmi kérdéseit” vitatta meg.

Legújabb sport

Megkezdődött a nemzetközi vízilabdatorna

Római Népköztársaság—Német Demokratikus Köztársaság 7:5

Tegnap este a városi sportuszodában megkezdődött a nemzetközi vízilabda torna. A Római Népköztársaság válogatott csapata a német vízilabdázókkal mérte össze erejét. Izgalmas és színvaló játék

után a román sportolók bizonyították 7:5 arányban. Ma két mérkőzésre került sor: Magyar NK — Német DK (11 órai kezdettel) és a Római NK — Magyar NK (20.30 órai kezdettel).